

*A todos los estudiantes y maestros con los que he tenido la suerte de compartir la danza, la imaginación, la exploración y la fascinación a lo largo de los últimos veinticinco años. Gracias por todo lo que hemos vivido juntos.
A todos los músicos, tantos que no puedo nombrarlos uno a uno, que tanto han enriquecido mi vida.
Y especialmente a ti, Gabrielle Roth (1941-2012): la gratitud que siento por tus enseñanzas perdura y perdura.*
A.A.

*Para Pep Montserrat, admirado ilustrador, maestro y amigo.
Para los bailarines, músicos, poetas, jardineros, ceramistas, cocineros, dibujantes, floristas, trapezistas, viajeros...
y todas las tribus que sueñan y crean las cosas más bonitas del mundo.
Y para Alain: gracias por mostrarme el misterio, la maravilla y la belleza del movimiento.*
M.C.

ALAIN ALLARD

Nací en 1956 y crecí en la Suiza francófona y en Inglaterra. Estudié filosofía y psicología en la Universidad de Oxford antes de dejarlo todo para viajar y para trabajar como pastor en Escocia y como aprendiz de carpintero en Holanda. Pasé doce años trabajando como constructor y ebanista mientras vivía en Francia, Nueva Zelanda e Inglaterra. A los treinta me convertí en psicoterapeuta y empecé a ejercer como profesor de movimiento por todo el mundo. Actualmente soy profesor de 5Rhythms Global y codirector de la organización educativa Moves into Consciousness.

Tengo cinco hijos ya mayores y vivo en el bosque en el sudeste de Inglaterra con mi esposa Sarah, mi gato Albert y mi perro Nelson.

MARIONA CABASSA

Nací en 1977 en Barcelona, ciudad donde trabajo y vivo con mi marido y mi hijo Martín. Hace más de quince años que me dedico a la ilustración y, a lo largo de este tiempo, he publicado más de cincuenta libros para niños y adultos. También imparto clases y dirijo mi propio taller de ilustración y creatividad para mujeres.

Hace nueve años asistí por primera vez a uno de los cursos que Alain dirige y, desde entonces, la danza se ha convertido en una parte importante de mi vida. A través de ella y del dibujo exploro paisajes artísticos y creativos, juego, medito, sueño... Mi corazón late más fuerte cuando bailo, cuando estoy descalza y siento la tierra bajo mis pies.



Generalitat de Catalunya
Departament de Cultura

Con el apoyo del Departamento de Cultura

Publicado por Fragmenta Editorial | Plaça del Nord, 4, pral. 1.ª | 08024 Barcelona | www.fragmenta.es | fragmenta@fragmenta.es

Colección: Pequeño Fragmenta, 10 | Directora de la colección: Inès Castel-Branco | Primera edición: noviembre del 2016 | Impresión y encuadernación: Agpograf, S. A.

© 2016 Alain Allard, por el texto y la «Guía de lectura» | © 2016 Mariona Cabassa, por las ilustraciones y la cubierta | © 2016 Victoria Pradilla, por la traducción del inglés

© 2016 Fragmenta Editorial, S. L., por esta edición | Depósito legal: B 15.513-2016 | ISBN: 978-84-15518-52-5 | Printed in Spain | Reservados todos los derechos

El día de Ir y Venir

Texto de Alain Allard
Ilustraciones de Mariona Cabassa
Traducción de Victoria Pradilla

Pequeño
FRAGMENTA

Era el día de Ir y Venir.
Todo el mundo iba o venía de algún lugar.





Durante miles de años los seres humanos habían sido nómadas.
Habían seguido los ritmos de la tierra, el recorrido del sol y la danza del tiempo.
Habían aprendido a conocer las hierbas y a oler la llegada de la lluvia.
Habían viajado por todos los rincones del mundo, navegado por los ríos y dormido en las colinas.

Ahora, en cambio, tenían casas, y apenas se movían durante la mayor parte del año.
Ya casi no miraban al cielo y, para muchos, el mar y las estrellas estaban lejos, muy lejos.
Se decía que se habían asentado y que nunca más serían e r r a n t e s.

Pero en el fondo de sus corazones, muy adentro, sabían que el cambio está siempre presente,
y que lo que parece quieto solo lo está por un instante...



En un tiempo muy lejano, el sabio ciervo Astaveloz, por miedo a perder aquellos conocimientos, había decretado que una vez al año la gente recordara sus orígenes nómadas en un día comunitario de Ir y Venir.

Les propuso que se reunieran ese día y que fundaran seis tribus diferentes para viajar a través del tiempo y del espacio. Cada persona podría elegir a qué tribu unirse para honrar a sus ancestros y celebrar la belleza del movimiento continuo.

Se trataría de un homenaje a la transformación constante de las cosas.
¡Un aniversario de la movilidad!